Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1967)

Heft: 1534

Rubrik: Dalla patria cisalpina

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DALLA PATRIA CISALPINA

D'OLTRE NOVENA. — *Nuovo impianto idro-elettrico.* — Favorita da una giornata stupenda si è svolta mercoledì, 27 settembre scorso, la cerimonia d'inaugurazione dell'impianto dell'Aegina. Trattasi di un impianto imponente che costituisce un autentico capolavoro della tecnica moderna e che, per l'occasion, ha chiamato a raccolta, sulle sponde del laghetto artificiale di Gries numerose autorità e giornalisti dei Cantoni Vallese e Ticino, per cui la giornata si è anche rivelata densa di significato umano essendo valsa a rinsaldare i vincoli d'amicizia tra le genti dei 2 Cantoni. Autorità, invitati e giornalisti sono giunti sulle sponde del laghetto artificiale verso le 9 del mattino per mezzo di comodi torpedoni. Sull'ampio piazzale prospiciente la diga, il corpo musicale di Chippis si è esibito in briosissime marce mentre graziose fanciulle nei tipici costumi vallesani accoglievano gli ospiti, tra i quali citiamo: il cons. fed. Nello Celio, il cons. di stato ticinese Argante Righetti, il cons. di stato vallesano, von Roten, il vescovo di Sion, il presidente del consiglio d'amministrazione dell'Aegina, sig. Meier, il direttore dell'OFIMA, ing. Generali, il direttore dell'AET, ing. Sadis, il console italiano a Briga, Masini. Parecchi di questi invitati hanno superato per la prima volta il Passo della Nufenen (o Novena), passo che congiunge la Leventina con l'Alto Vallese, lungo la nuova strada che sarà presto ultimata e che abbrevierà così di 27 Km. il collegamento tra il Canton Ticino e il Vallese.

AIROLO. — Domenica, 17 settembre, è stata solennemente inaugurata alla Gola di Stalvedro una stele commemorativa di granito alla memoria del *consigliere di Stato Franco Zorzi,* tragicamente perito tre anni fa sul ghiacciaio del Basodino.

— *I problemi della montagna.* — Promosse dalla Pro Airolo in collaborazione con la Pro Leventina e l'Associazione ticinese per il turismo con il concorso degli Enti per il Turismo di Andermatt e dell'Alto Vallese sono state tenute ad Airolo-Pesciüm il 7 e 8 ottobre 2 giornate di studio sui problemi della montagna con particolare riguardo al turismo.

D'OLTRE GOTTARDO. — *Il convegno di Liestal.* — Al convegno del partito radicale svizzero il cons. fed. on. Nello Celio ha parlato delle relazioni tra lo stato e il cittadino e tra lo stato e la popolazione. "Rispetto ad una società in piena evoluzione — ha detto il capo del DMF — le scienze politiche, le strutture dello stato e i metodi di lavoro non hanno seguito il movimento. Si governa cioè il mondo dell'elettronica e dell'energia nucleare con i metodi in uso nel mondo della macchina a vapore . . . "

BELLINZONA. — *Le elezioni parlamentari.* — Nel quadro delle trasmissioni dedicate al rinnovo del Consiglio nazionale, la Radio e la TV della Svizzera italiana programmeranno alcuni dibattiti su temi di politica federale, con la partecipazione dei rappresentanti dei partiti che si presenteranno alle elezioni.

— *La TV a colori.* — Giovedì, 28 settembre, 4 tecnici della nota fabbrica italiana Radio Marelli (che è tra le più importanti fabbriche di costruzione di radio e di televisori in Italia) sono venuti a Bellinzona e più precisamente negli uffici tecnici della Ditta Corneo per sperimentare 2 loro apparecchi per la TV a colori, che hanno portato con sè da Milano. La visita si spiega col fatto che i 4 tecnici invece di recarsi in Germania hanno potuto captare, grazie all'impianto Corneo, il programma a colori che andava in onda sulla TV tedesca.

— *Una bomba sui castelli.* — Verso le 14 di venerdì, 22 settembre, la popolazione della Capitale è stata allarmata dalla caduta, nei pressi del Castel d'Uri d'un oggetto da un elicottero che transitava in direzione sud. L'aereo, però, dopo un'ampio giro tornò al posto di partenza, ossia all'ex campo militare e si é poi saputo che l'ordigno caduto, per caso, non era una bomba ma soltanto un recipiente vuoto della benzina. Pertanto nessunissimo danno!

VAL CALANCA. — Una disgrazia mortale è avvenuta sabato pomeriggio, 9 settembre, in Val Calanca, nelle vicinanze del Passo dei Passetti. Il 43enne Armando Bertolini di Santa Maria, che si trovava nella regione a caccia di camosci, è caduto e dopo essere scivolato sul terreno reso sdrucciolevole dalla pioggia, in un burrone. La sua morte è stata istantanea. Il Bertolini si trovava in compagnia del figlioletto di 11 anni che, subito dopo la caduta del genitore, correva fino all'alpe sottostante, in preda all'angoscia, ad avvertire un gruppo di altri cacciatori.

MENDRISIO. — *Ristaurate le meridiane.* — Sulle 2 seicentesche facciate dell'Oratorio di S. Nicolao sopra Mendrisio, quella che guarda a mezzogiorno e l'altra volta verso il tramonto erano state dipinte 2 meridiane che, con l'andare del tempo erano assai sbiadite. Grazie all'opera di benefattori e la valentìa di 2 pittori le 2 meridiane sono state ora ristaurate. Una di essa, e precisamente quella che guarda verso sud, porta la bella epigrafe: *"Senza parlar da tutti son inteso — Senza far rumor l'ora io paleso — può ben errar della campana il ferro, mentre splende il sol io non erro."*

LUGANO. — *Lutto in casa Celio.* — Si è spenta improvvisamente la signora Elsy Celio nata Grolimund, consorte del Ministro on. Enrico Celio, l'Estinta era nata a Zugo, figlia d'un proprietario alberghiero ed aveva conosciuto il futuro Presidente della Confederazione 47 anni or sono, sposandolo nel 1920. Fu compagna e collaboratrice dello statista ticinese, distinta padrona di casa, donna di profonda pietà, ricca di interessi culturali. All'on. Enrico Celio vada l'espressione del nostro più profondo cordoglio.

IL PUNTO SPORTIVO. — *Football*: Il Campionato della sesta domenica 24.9): *DNA*: Bellinzona-Y. Boys 0-1, Sion-Lugano 2-0; *DNB*: Chiasso-Moutier 1-4; *I DIV.*: Amriswil-Locarno 2-5, Sciaffusa-Mendrisiostar 4-1. *Coppa Svizzera* (3° turno): Dom. 1° ottobre: Wettingen-Mezzovico 1-1 (d.p.), Chiasso-Mendrisiostar 0-1. — *Automobilismo.*: Corsa in salita Campo Blenio-Luzzone, dom. 24 settembre. Vincitore il luganese Silvio Moser su Brabham, formula 3, 2° Peter Mattli su Lotus F. 1, 3° Tarcisio Storelli su Lotus Super. Ottimo comportamento dei ticinesi che hanno riportato vittorie di classe con Mangili, Terribilini, Moscatelli, Gambazzi e Maestrini. Edgardo Rossi vittorioso nella gara dei "go-karts" Ottima organizzazione dell'ACS, sezione di Locarno.

Poncione di Vespero.